



# Głos Bierawy

ISSN 1507-1030

Exemplarz bezpłatny

NR 1/2018 (78) MARZEC

Bierawa - Brzeźce - Dziergowice - Goszyce - Grabówka - Korzonek  
Kotlarnia - Lubieszów - Ortowice - Solarnia - Stara Kuźnia - Stare Koźle

*Z okazji zbliżających się  
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego  
pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia  
przeżywania Wielkanocy  
w zdrowiu, radości i wzajemnej życzliwości.  
Niech magia tych wyjątkowych dni  
napętni nas wszystkich wiarą i nadzieją,  
da siłę w pokonywaniu trudności  
i pozwoli z optymizmem patrzeć w przyszłość*

*Wojciech Krzysztof Ficoń  
wraz z pracownikami Urzędu Gminy Bierawa*

*Przewodniczący Rady  
Joachim Morcinek  
wraz z Radnymi Gminy Bierawa*

## W tym numerze:

<b>Wiemy czym oddychamy ..</b>	<b>strona 3</b>
<b>Informacje OSP .....</b>	<b>strona 5</b>
<b>Informacje GCKiR .....</b>	<b>strona 6</b>
<b>Szkolne sprawy .....</b>	<b>strona 9</b>
<b>Dawne historie .....</b>	<b>strona 12</b>





## Informacje

Serdecznie zapraszamy na strony internetowe sołect z naszej gminy:

### Sołectwo Dziergowice

<http://dkdziergowice.w.interia.pl/>

<http://www.dziergowice.com>

<http://www.dziergowice.pl>

### Sołectwo Goszyce

<http://www.goszyce.pl/>

### Sołectwo Kotlarnia

<http://www.kotlarnia.org.pl/>

### Sołectwo Solarnia

<http://www.solarnia.pl/>

### Sołectwo Stare Koźle

<http://www.starekozle.pl/>

\*\*\*

### Urząd Gminy Bierawa czynny:

Poniedziałek 8:00 - 17:00

Wtorek 7:00 - 15:00

Środa 7:00 - 15:00

Czwartek 7:00 - 15:00

Piątek 7:00 - 14:00

### Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej czynny:

Poniedziałek 8:00 - 17:00

Wtorek 7:00 - 15:00

Środa 7:00 - 15:00

Czwartek 7:00 - 15:00

Piątek 7:00 - 14:00

\*\*\*

### Nasi Jubilaci:

Jastrzębski Tadeusz .....	92 lat
Kern Adelajda .....	90 lat
Kosiński Bogdan .....	91 lat
Lis Edward .....	90 lat
Piechaczek Gertruda .....	90 lat
Pientka Alfred .....	90 lat
Rus Józefa .....	90 lat
Gepert Dorota i Piotr .....	50 lat PM
Jędrzejczak Zofia i Tadeusz .....	55 lat PM
Kobielarz Janina i Ryszard .....	50 lat PM
Magdziak Irmgarda i Jan ... ..	60 lat PM
Pakuła Krystyna i Zbigniew .....	50 lat PM

\*\*\*

### Liczba mieszkańców

Stan na 01.03.2018

Bierawa .....	1346
Brzeźce .....	564
Dziergowice .....	1655
Goszyce .....	169
Grabówka .....	182
Korzonek .....	220
Kotlarnia .....	555
Lubieszów .....	533
Ortowie .....	249
Solarnia .....	481
Stara Kuźnia .....	642
Stare Koźle .....	852
<b>Razem .....</b>	<b>7448</b>

## Wójt informuje

# Szanowni Państwo



W bieżącym roku, podobnie jak w latach ubiegłych, Gmina Bierawa będzie rozwijać się w sposób zrównoważony. Służyć temu ma uchwalony w dniu 27 grudnia 2017 budżet na bieżący rok. To budżet rozwojowy, uwzględniający potrzeby wszystkich naszych sołectw. Planowane wpływy, jak i wydatki, ukształtowały się na poziomie 30 mln zł, (w tym na inwestycje i remonty przeznaczono około 4 mln zł).

Rok 2018 to ambitne plany w zakresie modernizacji przebudowy dróg gminnych i wojewódzkich. Już w kwietniu powinna ruszyć budowa drugiego etapu chodnika w Dziergowicach w ciągu drogi wojewódzkiej 425 przy ul. Kozielskiej. Wartość zadania to około 500 tysięcy zł. Ze środków budżetu Gminy Bierawa zostały rozpoczęte prace projektowe chodnika przy ulicy Dworcowej w Bierawie - koszt dokumentacji to około 100 tysięcy zł. W kolejnych tygodniach zmodernizowane zostaną odcinki dróg: w Goszycach (część ulicy Wiejskiej), w Brzeźcach (ul. Kwiatowa), w Lubieszowie (ul. Sosnowa oraz odnoga ulicy Leśnej), w Grabówce (odnoga ul. Wiejskiej), w Ortowicach (odnoga ul. Parkowej) oraz w Solarni (odnoga ul. Raciborskiej). Przebudowana zostanie także droga transportu rolnego w Dziergowicach (stara Odra). Dobiegają końca prace modernizacyjne przy bloku nr 15 w Kotlarni, polegające na wymianie oświetlenia ulicznego, przebudowie parkingów, wymianie odwodnienia oraz wykonaniu nowej nawierzchni drogi wraz z przełożeniem chodnika. W drugiej połowie roku ruszy przebudowa kolejnego odcinka drogi wojewódzkiej nr 408 Bierawa-Korzonek Osiedle (wartość kosztorysowa zadania to około 10 mln zł.)

Warto nadmienić, że Gmina niezmiennie cieszy się dużym zainteresowaniem nowych mieszkańców, w związku z czym w tym roku nastąpi dalsze uzbrajanie terenów mieszkalnych w sieci wodno-kanalizacyjne. Między innymi nastąpi to

w Bierawie przy ul. Dębowej, Dziergowicach przy ul. Stawowej oraz Starym Koźlu przy ulicy Polnej.

Planujemy również rozbudować oświetlenie uliczne przy ul. Cichej w Bierawie, ul. Turskiej w Dziergowicach oraz ul. Wiejskiej w Grabówce. Z kolei w drugim półroczu nowe punkty świetlne pojawią się przy ul. Ogrodowej w Starej Kuźni oraz Kwiatowej w Brzeźcach.

W bieżącym roku planowana jest także budowa boiska ze sztuczną nawierzchnią przy Szkole Podstawowej w Starej Kuźni.

Ważnym elementem tego budżetu jest finansowanie zadań w ramach funduszu sołectkiego, który jak co roku, przyczynia się do zmiany na lepsze naszych miejscowości.

Mam nadzieję, że będzie to kolejny dobry rok w zakresie funkcjonowania oświaty, domów kultury, klubów sportowych i jednostek ochotniczej straży pożarnej. W odniesieniu do naszych jednostek OSP warto podkreślić, że w tym miesiącu został zakupiony dla jednostki OSP Kotlarnia samochód średni z wodą za kwotę 245 tysięcy zł. Mam nadzieję, że samochód będzie nam służył przez długie lata.

Dobłą informacją dla mieszkańców jest fakt, że w bieżącym roku stawki podatkowe od nieruchomości pozostaną na poziomie roku ubiegłego. Ceny wody i odbioru ścieków zostaną określone w nowej taryfie, która wejdzie w życie najwcześniej po 10-tym czerwca tego roku. Ostateczne zdanie, co do wysokości cen, będzie miał tzw. regulator funkcjonujący w ramach nowego prawa wodnego. Wcześniej na temat stawek mogła się wypowiedzieć Rada Gminy - nowe prawo odebrało jej kompetencje w tym zakresie.

Niestety, od 1 marca wzrosła cena za odpady z 11,50 zł do 12,50 zł na osobę, o czym już informowałem podczas zebrań z mieszkańcami. Obecnie poziom stawek wyrównał się z tymi, które od wielu lat funkcjonują w Związku Międzygminnym Czysty Region. W skali kraju niestety ceny za odpady drastycznie wzrastają, a powodów jest kilka. Jednym z nich jest stale wzrastająca opłata środowiskowa, jaką należy odprowadzić na rzecz urzędu marszałkowskiego. Drugim powodem są błędne przepisy, które monopolizują rynek odpadów, a to bezpośrednio przekła-

(Ciąg dalszy na str 3)

## Dziergowice monitorują jakość powietrza

# Wiem czym oddycham



Mieszkańcy Dziergowic mogą już sprawdzać jakość powietrza w swojej okolicy.

19 lutego 2018r. zamontowano pierwszy w gminie Bierawa czujnik. Montaż urządzenia to efekt zwycięstwa w konkursie firmy Aviva „Wiem czym oddycham”. Lokalizacja zgłoszona przez pana Romualda Skotarczyka dzięki oddanym 391 głosom uzyskała premiowane 44 miejsce w konkursie.

Sensor firmy Airly podaje parametry pyłu zawieszonego PM2.5, PM10 oraz temperaturę, ciśnienie i wilgotność. Wy-

niki odczytów na bieżąco podawane są na stronie internetowej [map.airly.eu](http://map.airly.eu) oraz w aplikacji, którą można bezpłatnie pobrać na smartfony ze sklepu Google Play oraz Apple AppStore.

Aktualne dane jakości powietrza zwiększą świadomość mieszkańców oraz dostarczą im informacji kiedy najlepiej jest podejmować aktywność fizyczną na wolnym powietrzu lub pozostać w domu. Poprzez wskaźnik ledowy czujnik informuje również bezpośrednio o jakości powietrza osoby znajdujące się w pobliżu czujnika. Pozwoli również paniom z przedszkola znajdującego się naprzeciw podjąć decyzję czy warto wybrać się z dziećmi na spacer.

Romuald Skotarczyk

Aby pobrać aplikację do monitorowania jakości powietrza na swój telefon wystarczy zeskanować poniższy kod QR:



## Dotacje na usuwanie azbestu

# Komunikat

Gmina Bierawa planuje wystąpić do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Opolu z wnioskiem o dotację na dofinansowanie zadań z zakresu usuwania azbestu z terenu naszej Gminy.

Wniosek obejmować będzie planowane prace z zakresu demontażu, zbierania, transportu i unieszkodliwienia wyrobów zawierających azbest (nie obejmuje kosztów zakupu materiałów i pokrycia dachu).

W związku z powyższym ogłaszam w terminie do 30 marca 2018 r nabór wniosków osób zainteresowanych pozyskaniem dofinansowania na utylizację azbestu (wniosek do pobrania ze strony UG Bierawa).

Zachęcam do złożenia wniosku o zamiarze dokonania tego przedsięwzięcia, który pozwoli to na zaplanowanie odpowiedniej kwoty dotacji z WFOŚiGW.

Wójt Gminy Bierawa  
Krzysztof Ficoń



## ZGKiM w Bierawie informuje

# Opomiarowanie własnego ujęcia wody

W związku z oddaniem do użytku sieci kanalizacyjnej w sołectwie Lubieszów, przypominamy wszystkim mieszkańcom gminy Bierawa, iż Odbiorca usług ma obowiązek zawiadomić przedsiębiorstwo wodociągowe – kanalizacyjne o posiadanych własnych ujęciach wody. W porozumieniu z Zakładem Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Bierawie należy zapewnić jego opomiarowanie, celem prawidłowego naliczenia należności z tytułu odprowadzonych ścieków.

Zgodnie z art.27 ust. 4 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz. U. 2017.328 tj.) ilość odprowadzanych ścieków ustala się na podstawie wskazań urządzeń pomiarowych zainstalowanych na koszt dostawcy ścieków.

Dopuszczalne jest jednak odstępstwo od konieczności zabudowy urządzenia pomiarowego na przyłączy kanalizacyjnym, pod warunkiem opomiarowania ilości wody pobranej z własnego źródła wody. Zabudowanie wodomierza służącego do opomiarowania ilości odprowadzonych ścieków powstałych z wody pobranej z własnego ujęcia dokonywana jest na koszt Odbiorcy.

Sankcje karne za nielegalny zrzut ścieków określa art.28 ust. 4 w/w ustawy, o brzmieniu: „Kto bez uprzedniego zawarcia umowy, o której mowa w art. 6 ust. 1, wprowadza ścieki do urządzeń kanalizacyjnych, podlega karze ograniczenia wolności albo grzywny do 10 000 zł.”

Piotr Walkiewicz

Wójt Gminy Bierawa  
Krzysztof Ficoń



## Informacje z sołectw

## Co w goszyckiej trawie piszczy?

Od ostatniej naszej relacji w Głosie Bierawy minęło już pół roku. Ubiegłoroczne wakacje zakończyliśmy rajdem rowerowym pod hasłem „Goszczany na Koła”. Odwiedziliśmy prywatne muzeum „Szpargoły Omy Gertrud” prowadzone przez Pana Krystiana Tischbierka w Bargłównie. To fascynujące miejsce. Chyba najbliższe nam małe muzeum posiadające tak okazałe zbiory. W dawnym domu rodzinnym Pana Krystiana można zobaczyć jak żyli nasi przodkowie w ubiegłym stuleciu. Znajdziecie tam w pełni umeblowany dom oraz kolekcję ubiorów, przedmiotów codziennego użytku oraz fotografii i dokumentów z okresu ostatnich stukilkudziesięciu lat. Zapraszamy do odwiedzin na ulicę Tworogowską 6 w Bargłównie, tym bardziej, że można tam dotrzeć wygodnie lasem z każdej miejscowości naszej Gminy.

W zeszłym roku minęła 25 rocznica wielkiego pożaru okolicznych lasów. Naszej jednostki OSP, jak i wielu innych z terenu naszej Gminy nie mogło zabraknąć na rocznicowej mszy odprawianej jak zawsze przez biskupa Gerarda Kusza. Tradycji stało się zadość, mimo, że wcześniej ogłoszono, że przybędzie do Magdaleny biskup Jan Kopiec. Miałym gościem na uroczystości był ksiądz Ryszard Stokłosa, dawny proboszcz parafii Rachowice, do której należymy.

We wtorek 26 września, z okazji 215 rocznicy urodzin pochodzącego z Kotlarni Ernesta Zwirnera gościliśmy w świetlicy delegację grupy wielbicieli tego wybitnego architekta, zaś wykład o nim wygłosiła profesor Joanna Rostropowicz.

## Informacje

## Remonty i inwestycje

Wraz z początkiem roku zostały podpisane umowy na realizację następujących zadań:

1. Budowa chodnika przy ulicy Kozelskiej w Dziergowicach etap II – 472 000 zł.
2. Przebudowa drogi do bloku nr 15 w miejscowości Kotlarnia – 138 000 zł.
3. Budowa oświetlenia ulica Turka w Dziergowicach i ulica Cicha w Bierawie – 77 000 zł.
4. Remont łazienki w Domu Kultury w Dziergowicach – 34 000 zł.

W czwartek 26 października do Goszyc przyjechał Teatr Księżyc z Cieszyna z pokazem o Magicznej Latarni. To był rzeczywiście czarowny wieczór. Poznaliśmy stare urządzenia do projekcji obrazów oraz pierwszych animacji. Dzieci mogły dotknąć i zobaczyć jak działa np. zoetrop. Całość parateatralnego widowiska utrzymana była w klimacie epoki wiktoriańskiej.

W listopadzie tradycyjnie spotkaliśmy się na biesiadzie świętomarcińskiej. Po nabożeństwie i procesji z lampionami za św. Marcina wysłuchaliśmy programu „Pejzaż Śląski” w wykonaniu „Wesołej Ferajny Berniego”. Pod koniec listopada odbyły się kolejne warsztaty ceramiczne prowadzone przez Panię Basię i Kasię z GCKiR. Dziękujemy! W grudniu oczywiście dzieci spotkały się ze św. Mikołajem. Po ich wystąpieniach spędziliśmy jeszcze sporo czasu w świetlicy delektując się jak co roku domowymi wypiekami. To taka nasza namiastka jarmarku bożonarodzeniowego.

W lutym obecnego roku odbyło się spotkanie z cyklu „Opolskie bez Tajemnic”. Cykl organizowany przez TSKN w Opolu, sfinansowany został z Marszałkowskiego Budżetu Obywatelskiego. Nasze spotkanie odbyło się pod hasłem „Tajemnice leśnego hutnictwa”. Wykład wygłosił Pan Piotr Zdanowicz,

a następnie piszący te słowa starał się, na przykładzie starych map pokazać jak zmieniły się Goszyce na przestrzeni ostatnich kilkuset lat. Koncert pianistyczny Eweliny Kulińskiej i Pauliny Foit stanowił piękną oprawę muzyczną tego bardzo miłego spotkania. Na koniec, wzorem słynnych koncertów noworocznych w Wiedniu zagrano „Marsz Radetzkiego”. Oczywiście nie zabrakło tradycyjnego klaskania w rytm muzyki.

Jako Stowarzyszenie Przyjaciół Goszyc już od jakiegoś czasu staramy się zainicjować proces renowacji kaplicy św. Marii Magdaleny, czyli Magdaleny. Za zgodą i przy współpracy Proboszcza Parafii w Sośnicowicach, która jest właścicielem obiektu podejmujemy różne działania. Póki co jesteśmy ciągle na początku drogi. Być może wkrótce uda się opracować inwentaryzację kaplicy oraz stworzyć program prac konserwatorskich. Te dokumenty są niezbędne, żeby zacząć jakiegokolwiek prace na zabytku.

Wszystkich, którzy chcieliby się włączyć do tych działań i przede wszystkim w dalszym czasie wesprzeć je finansowo prosimy o kontakt na maila: przyjaciele@goszyce.pl oraz o śledzenie aktualności na stronie goszyce.pl Na Magdalenkę można również oddać swój 1%. Wystarczy podać numer KRS 0000195764 a w polu cel szczegółowy wpisać koniecznie hasło MAGDALENKA lub kod 005. W zeszłym roku zebraliśmy 1056,04 zł.

Marek Stańczyk

## Gminna Spółka Wodna

## Szanowni Mieszkańcy

Zarząd Gminnej Spółki Wodnej w Bierawie serdecznie dziękuje wszystkim mieszkańcom, którzy obdarzyli nas zaufaniem i opłacając składki członkowskie przyczynili się do realizacji zadań w roku 2017. Dzięki zebranym funduszom i uzyskanej dotacji podmiotowej z budżetu państwa w wysokości 26 000 zł mogliśmy wykonać prace konserwacyjne na terenach objętych działalnością spółki.

Na terenie naszej Gminy funkcjonują rowy komunalne: Gminne, których utrzymanie jest w gestii Wójta Gminy Bierawa, Powiatowe, za które odpowiada Zarząd Dróg Powiatowych oraz Wojewódzkie, za które odpowiada Zarząd Dróg Wojewódzkich

Za pozostałe ok. 45 km rowów melioracyjnych, które przepływają przez

grunty mieszkańców poszczególnych sołectw odpowiedzialna jest Gminna Spółka Wodna przy współpracy z Sołtysami i Radami Sołeckimi.

Należy pamiętać, że rowy melioracyjne muszą być zawsze sprawne i przygotowane na odbiór wiosennych wód opadowych lub okresowych deszczy nawałnych co wydatnie minimalizuje skutki powodzi czy groźnych podtopień.

Pragniemy również przypomnieć, iż nowe prawo wodne obowiązujące od początku tego roku pozwala staroście ustalić świadczenie na rzecz spółki jeśli osoba fizyczna lub prawna odnosi korzyść z urządzeń spółki wodnej a nie jest jej członkiem.

Romuald Skotarczyk

Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza OSP Dziergowice  
Najlepsi w kraju!

Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza OSP Dziergowice została najlepszą w kraju. Tytuł „Wzorowej MDP i jej opiekunów” przyznano za sukcesy i dokonania drużyny w roku 2017.

Dzięki pracy opiekunów Sebastiana Kwoczała oraz Piotra i Marty Garbas z młodzieżą, działań i sukcesów było co nie miara.

Jury doceniło drużynę m.in. za:

- działalność edukacyjną (informacje nt. czadu, wypalania traw, nauki pierwszej pomocy czy zbieranie pluszaków dla poszkodowanych w wypadkach oraz wspólnie z OSP Długomiłowice nt. noszenia odblasków)
- sukcesy sportowe (zawody CTiF, Mistrzostwa Sportów Pożarniczych, siatkawki konne, turniej w piłkę, itd.)

- współpracę z instytucjami, mieszkańcami i partnerami
- ćwiczenia, integracje, promowanie ochrony p.pożarowej
- wyjazdy, pokazy, reprezentowanie OSP na różnych uroczystościach (m.in. podczas spotkania i zawodów w Austrii)

MDP zajmuje się szerokim aspektem działań, przez co jest bardzo popularna wśród mieszkańców, gdzie dzieci przychodzą z ochotą i pozytywnie spędzają swój wolny czas. Efektem jest liczna, bo aż 45 osobowa grupa młodych strażaków.

Dziergowice to po Miejscu Odrzańskim i Zalesiu Śląskim kolejną utytułowaną tym wyróżnieniem MDP w województwie opolskim.

## Informacje OSP Dziergowice

## Wyjątkowy rok

Rok 2017 był dla członków OSP Dziergowice wyjątkowy. Druhowie OSP i MDP reprezentowali jednostkę, gminę, region, a nawet cały kraj na wielu zawodach i spotkaniach. Młodzież pojawiła się na międzynarodowych zawodach i spotkaniu związków strażackich w Austrii. Startowali w wielu zawodach sportowych i pożarniczych w kraju osiągając przy tym wiele sukcesów. OSP została zaproszona i pojawiła się też na wielu uroczystościach, m.in. 25 lat pożaru w Kuźni Raciborskiej, czy „Dni województwa Opolskiego”.

Druhowie OSP za swoją aktywność i pracę zostali nagrodzeni sprzętem m.in. fantomem przez WOŚP, ale również jako jednostka nagrodzeni za działalność, „Nagroda Publiczności Opolska Niezapominajka” oraz „Społecznik Roku”. Strażacy młodszy i starszy aktywnie współpracują z mieszkańcami i instytucjami, co przejawia się wieloma inicjatywami i ciekawymi pomysłami.

Nowy nabytek OSP Kotlarnia  
Samochód

Urząd Gminy Bierawa zakupił średni samochód specjalny pożarniczy marki IVECO 135E 24W, rok produkcji 1998, za kwotę 245 tys. zł. z przeznaczeniem dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Kotlarni, która należy do Krajowego Systemu Ratowniczo - Gaśniczego.

Referat Inwestycji

strażaków dla poszkodowanych w wypadkach i ubogich, nauka pierwszej pomocy, informowanie nt. zagrożenia wypalania traw czy wreszcie akcja dotycząca odblasków, gdzie został nagrany wspólnie z OSP Długomiłowice film – mocny ale skuteczny.

To wszystko pokazuje jak rok 2017 był pracowity dla druhow z OSP Dziergowice. Jednak pomoc innym sprawa strażakom satysfakcją, a sukcesy zachęcają do dalszej aktywności i nowych pomysłów.

OSP Dziergowice





Informacje GCKiR

## Wydarzenia kulturalne

### Ferie z GCKiR

Od 15.01.2018 roku do 26.01.2018 Gminne Centrum Kultury i Rekreacji w Bierawie organizowało dla dzieci i młodzieży szereg zajęć i wyjazdów. W każdym z Domów Kultury miały miejsca zajęcia stacjonarne takie jak modelarstwo, ceramika, dronowanie, czy inne związane z muzyką czy tworzenia kulinarnych dzieł. Dzieciaki nie miały szans się z nami nudzić, pojechaliśmy również na wycieczki: lodowisko, kino, zagadki i kręgle. Mamy nadzieję że czas spędzony z nami będziecie miło wspominać!!!

### WOŚP w Gminie Bierawa

WOŚP 2018 za nami ostatecznie zebrał ok. 20 000 zł !!! kolejny rekord za nami, ale dla nas pracowników kultury, nie jest ważny kolejny rekord całej zbiórki, lecz kolejne rekordy osobiste młodzieży, ich zaangażowanie, chęć pomocy i stawiania się jeszcze lepszymi. JESTEŚCIE ŚWIETNI, REWELACYJNI I NAJ-



### Wodzenie niedźwiedzia Babski Comber

W sobotę 10 lutego 2018 roku w Domu Kultury Stara Kuźnia wodziliśmy niedźwiedzia, gdzie to on właśnie zapraszał na wieczorną zabawę kostiumową nie tylko Babski Comber. Ciekawych pomysłów uczestnikom nie brakowało. W trakcie zabawy prowadzony został najważniejszy konkurs na najciekawszy, oryginalny i pomysłowy strój. Zwycięcą okazał się wojownik Jedi tuż po nim Baba Jaga, Kurczaczek, Strach na wróble, złodziej, Rumcajs i wiele innych. Chodź uczestników było mniej niż w minionym roku to i tak świetnie się bawili, co pokazuje fotorelacja z imprezy. Dziękujemy za kultywowanie tradycji młodzieży i dorosłym. Zapraszamy za rok z nowymi pomysłami.

### Pogrzeb Basa

Tradycyjnie ostatniego dnia karnawału w Domu Kultury Dziergowice odbywa się Pogrzeb Basa. Dnia 13.02.2018 roku mieszkańcy Dziergowic i okolic bawili się przy zespole Szafir do godziny dwudziestej czwartej. Podczas imprezy jak co roku wybieraliśmy najciekawsze stroje przebierańców. Na zakończenie musiał się odbyć „Pogrzeb Basa”, młodzież podeszła tym razem nieco humorystycznie do tematu wciągając do scenariusza między innymi takie postacie jak ksiądz Mateusz i policjant. Natomiast tradycyjnie śmierć wygoniła wszystkich bawiących się z sali o północy.

LEPSI NA ŚWIECIE - NASZA MŁODZIEŻ. Nasza publiczność też dopisała jak w Dziergowicach, tak i w Starej Kuźni. Dziękujemy wrzucającym do skarbonki, licytującym, tym którzy byli z nami i tych którzy częstowali młodzież herbatą i słodyczami.

### Maskarada 2018

Tradycyjnie w ostatnią sobotę karnawału na dużej sali w DK Bierawa odbywa się Maskarada - czyli zabawa przebierańców z okolic. Nie zabrakło ciekawych przebrań i dzieci, z którymi bawiliśmy się na samym początku. Ciekawe pomysły i stroje zostały jak zawsze nagrodzone. Dziękujemy przybyłym za miłą zabawę!



### Uniwersytet Trzeciego Wieku

Od 21 lutego uczestnicy UTW przy GCKiR w Bierawie mierzą się z zaliczeniem kolejnych ćwiczeń przez nas organizowanych. Tym razem studenci musieli zaliczyć zajęcia ceramiczne. Wykonanie kwiatka, patery, zajączka albo kurki nie sprawiło problemów większości. Oprócz zaliczeń i ćwiczeń studenci mogą też liczyć na przyjemności, 9 marca odbyła się wycieczka do Kopalni Luiza w Zabrze.

### Marzec bogaty w wydarzenia

Marzec 2018 z GCKiR Bierawa to niezwykle bogaty miesiąc w wydarzenia kulturalne w Domach Kultury. Wymienić można między innymi spotkania UTW przy GCKiR w Bierawie, warsztaty ceramiczne, warsztaty kroszonkarskie, konkurs na zdobienie Jaja Wielkanocnego odbywający się w Domu Kultury w Bierawie, czy Stół Wielkanocny w Domu Kultury w Dziergowicach. Ponadto warsztaty z malowania na płytkach (Cepelia Opolska) w ramach projektu „Tajemnice ceramiki - czyli warsztaty Polsko-Czeskie” przy współpracy z Gminą Bierawa. Oprócz Wielkanocnych działań Dom Kultury Dziergowice proponuje również nieco ostrzejsze zagospodarowanie czasu - Trójmecz Rockowy, impreza gdzie Zespoły z gminy Bierawa i okolic rywalizują ze sobą grając ostrą muzykę. O tych spotkaniach i innych imprezach na przełomie wiosna/lato zapraszamy na naszą stronę internetową: [www.gckirbierawa.pl](http://www.gckirbierawa.pl)

### Zajęcia w GCKiR

Gminne Centrum Kultury i Rekreacji w Bierawie zachęca dzieci i młodzież do uczestniczenia w spotkaniach pozalekcyjnych. Przypominamy, że w Domach Kultury trwa rok kulturalny, gdzie dzieci i młodzież a nawet dorośli mogą korzystać między innymi z zajęć plastycznych, ceramicznych, muzycznych, wokalnych, tanecznych, fotograficznych i innych. Zerknijcie na naszą stronę internetową [www.gckirbierawa.pl](http://www.gckirbierawa.pl) i odwiedźcie nas wiosną!

Pracownicy GCKiR w Bierawie

### Sport psich zaprzęgów Mistrzostwa Świata coraz bliżej!



Czas pędzi nieubłaganie, do pierwszego październikowego weekendu czyli do I Mistrzostw Świata organizacji ICF w sporcie psich zaprzęgów jakie odbędą się w naszym Lubieszowie pozostało już tylko kilka miesięcy.

Przygotowania idą „pełną parą”. Komitet organizacyjny spotyka się regularnie co 2-3 tygodnie weryfikując bogatą listę ponad 60 zadań i „co rusz” dodając nowe. Barieryki, zabezpieczenie medyczne, opieka weterynaryjna, prowadzenie tras i wiele innych spraw jest nieustanną troską całego grona osób zaangażowanych w przygotowania. Przy organizacji tak dużego przedsięwzięcia zawsze budujące jest, jak wiele osób odpowiedzialnie i z uwagą służy swoją wiedzą i doświadczeniem. Wielu z tych talentów byśmy może nigdy nie odkryli, gdyby nie okazała do wspólnych merytorycznych spotkań!

Wspólnie z Nadleśnictwem Rudy Raciborskie ustaliliśmy przebieg tras, co z uwagi na zróżnicowany poziom sportowy zawodników i ponad 30 kategorii sportowych było sporym wyzwaniem. Mamy rozplanowane zabezpieczenia sanitarne, dostarczenie energii elektrycznej, posiłki regeneracyjne dla zawodników i wiele innych większych i mniejszych spraw.

Pełną parą działa już strona internetowa ICF2018.pl na której znajduje się sporo cennych informacji dla zawodników, agenda imprezy oraz formularze do zgłoszenia na zawody.

W miniony weekend gościliśmy komisję akredytacyjną organizacji sportowej International Canicross Federation patrolującej całym zawodom. Przedstawiciele komisji ICF z kilku krajów monitorowali odbywający się XVII Lubieszowski Cross

będący przygotowaniem merytorycznym tras oraz wielu elementów potrzebnych przy samych Mistrzostwach Świata. W tym roku uczestniczyło szczególnie wiele osób z naszego kraju i znacznie więcej zawodników z zagranicy chcących lepiej przygotować się do samych mistrzostw i nabrać doświadczenia na proponowanych trasach. Jesteśmy przekonani, że wszystko wypadło doskonale i liczymy na wzorową ocenę naszej pracy oraz konstruktywne uwagi pozwalające jeszcze lepiej się przygotować.

Odbyło się wiele spotkań ze sponsorami i patronami zawodów. Każde z nich wniosło zarówno bogate doświadczenie naszych partnerów do całej organizacji mistrzostw, jak i konkretne wsparcie merytoryczne lub finansowe. Stale pracujemy nad zdobyciem nowych kontaktów i wsparcie dla tej wspaniałej idei.

Wiele pracy czeka nas na tym ostatnim etapie przygotowań w zakresie prac nad samymi trasami, zapleczem organizacyjnym oraz przygotowaniem imprez towarzyszących wokół zawodów. Przygotowujemy konkursy dla dzieci, strefy gastronomiczne, miejsca do kubicowania i infrastrukturę do tego by całe zawody przebiegły komfortowo i bezpiecznie. Pomocą w tym zakresie służą nam nieocenieni mieszkańcy naszej gminy, nasi strażacy i panie z Kół Gospodyń Wiejskich. Jesteśmy przekonani, że wszyscy wspólnie pracując przez pozostałe kilka miesięcy osiągniemy sukces, który przyniesie wiele wspaniałych emocji podczas I Mistrzostw Świata ICF w sporcie psich zaprzęgów w pierwszy weekend października w Lubieszowie.



## Przedszkole w Dziergowicach Przedszkolne wieści



Karnawał to czas zabaw i to nie tylko w świecie dorosłych ale także w świecie dziecka.

O pozytywnym znaczeniu muzyki na rozwój młodego człowieka z pewnością nie trzeba nikogo przekonywać. Umysł dziecka jest bardzo wrażliwy na bodźce dźwiękowe, a wyobraźnia na kanwie doznań słuchowych ma rozległe możliwości rozwijania się i kształtowania. Dlatego też w życiu przedszkola praktycznie nie ma zajęcia bez zabawy ruchowej przy muzyce.

Dzieci uczą się piosenek, tańców i zabaw. Zdobyte umiejętności przedstawiamy potem podczas różnych uroczystości, a taką okazją było niewątpliwie spotkanie z okazji Dnia Babci i Dziadka. To dla wnuczka niezwykle wydarzenie wystąpić przed tak dużą publicznością. Gościliśmy około 140 osób dla których dzieci z wszystkich grup wiekowych przedstawiły swój repertuar artystyczny.

Dzieci 6-letnie zatańczyły i zaśpiewały także podczas XXVI finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Najbardziej oczekiwanym wydarzeniem dla każdego przedszkolaka jest zawsze Karnawałowy Bal Przebierańców, który odbył się w styczniu. Następną okazją do założenia wymarzonego stroju był udział przedszkolaków w przemarszu

i zabawach związanych z Pożegnaniem Basa w Domu Kultury w Dziergowicach. W obu przypadkach zabawa była wspólna, a rodzice bardzo się postarali, aby dzieci wyglądały jak z bajki.

W sposób szczególny obchodziliśmy także Tłusty Czwartek, podczas którego

## Przedszkole w Bierawie Ciekawostki z naszego przedszkola

W naszym przedszkolu nie ma czasu na nudę, dzieje się wiele ciekawych rzeczy. W styczniu i lutym wszystkie oddziały naszego przedszkola z okazji „Dnia Babci i Dziadka” zaprosiły w progi przedszkolne swoje babcie i dziadków, aby dać wyraz swojej miłości i pamięci. Odbyły się huczne bale karnawałowe oraz obchodzone były „Walentynki” jako dzień przyjaźni i szacunku.

Obchodziliśmy Tłusty czwartek, przy tej okazji dzieci miały możliwość poszerzyć swoją wiedzę na temat tradycji i zwyczajów związanych z tym świętem oglądając teatrzyk „Pączki i faworki u babci Honorki”. Na koniec aby tradycji stało się zadość wszyscy degustowali najprawdziwsze, najsmaczniejsze pączusie.

dzieci jak co roku same mieszały ciasto, formowały i nadziewały pączki. Następnie degustowały własnoręcznie wykonane wypieki. W Walentynki okazywaliśmy sobie wiele sympatii podczas wspólnych zabaw i wykonywania prezentów dla najbliższych. Aby tradycji naszych przodków stało się zadość, odbyły się także coroczne „Szkubki”. Dzieci poznały dawną tradycję, miały okazję samodzielnie „drzeć pierze” oraz okazję do wspólnego śpiewu i zabawy przy śląskich piosenkach. Obecnie z niecierpliwością dzieci oczekują zbliżającej się wiosny i przygotowują się do uroczystości powitania wiosny i pożegnania zimy.

W bieżącym roku szkolnym w ramach rocznego planu dydaktyczno-wychowawczego poznajemy świat przez zabawy badawcze i odkrywcze. W związku z tym stale wplatamy w cykl zajęć, różne ciekawe eksperymenty podczas których, dzieci pod okiem pań, mogą lepiej poznawać otaczający je świat. 01. 03.2018r. odbyło się zajęcie otwarte dla rodziców 6-latków z grupy „Żabek” związane właśnie z poznawaniem tematyką. Dzieci miały okazję poznać właściwości powietrza przez zabawę i doświadczenia.

Obecnie trwa rekrutacja dzieci do przedszkola, w związku z czym serdecznie zapraszamy chętne dzieci.

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych dzieci wraz z pracownikami przedszkola, życzą aby te święta były radosne i wyjątkowe.

Rita Olbrych-Pietrzak

Od lutego został utworzony nowy oddział w Przedszkolu w Bierawie do którego zgłosiło się 18 maluchów. W miesiącu marcu we wszystkich oddziałach naszego przedszkola przeprowadzana jest rekrutacja dzieci na rok szkolny 2018/2019 - zainteresowanych zapraszamy do naszych placówek.

Obecnie przygotowujemy się do Świąt Wielkanocnych i z tej okazji w oddziałach organizowane są kiermasze wielkanocne, przygotowywane przez rodziców a dzieci z niecierpliwością czekają na zajączka.

Wszystkim czytelnikom „Głosu Bierawy” życzymy zdrowych i pogodnych chwil spędzonych w gronie rodzinnym.

Ewa Rekruciak

## Szkoła Podstawowa w Starym Koźlu Szkolne wieści



Uczniowie naszej szkoły stawiają na ruch i zdrowy tryb życia. W lutym na obóz narciarski do Domu Wczasów Dziecięcych w Sidzynie wybrały się dwie grupy uczniów. Pogoda dopisała, uczniowie wrócili zadowoleni i „w dobrej formie”. Relację z pobytu można zobaczyć na szkolnym Facebooku.

Z kolei 24 lutego gimnazjaliści szlifowali swoje umiejętności w jeździe na łyżwach, na lodowisku w Gliwicach. Palmiarnia w Gliwicach stała się miejscem

docelowym wycieczki klas V i VI, gdzie podziwiano egzotyczną faunę i florę. Natomiast klasy młodsze I-III miały okazję do icipię artystycznych przeżyć, podczas przedstawienia pt. „Pippi” w wykonaniu teatru z Wrocławia. Klasy starsze obejrzały spektakl pt. „Księżę i żebrak”.

W marcu rozpoczęły się zajęcia w ramach dwuletniego projektu „Odkrywcy świata nauki”. Matematykę w ciekawy i innowacyjny sposób, poznawać będą oddzielnie grupa młodsza i starsza.

## Szkoła Podstawowa w Starej Kuźni Z życia szkoły

Szkoła podstawowa w Starej Kuźni uczestniczy w programie profilaktycznym „Pomyśl zanim spróbujesz”. W ramach programu odbyły się zajęcia z psychologiem, na których uczniowie uczyli się m.in. o asertywności oraz jak sobie radzić ze stresem. W szkole odbyły się także imprezy mające na celu wspieranie więzi rodzinnych. Uczniowie wraz z rodzicami brali udział w warsztatach artystycznych, na których wspólnie wykonywali ozdoby świąteczne i zimowe. W okresie karnawałowym odbył się bal przebierańców dla rodzin. Uczestnicy uczyli się nowego tańca, brali udział w różnych zabawach i dostali słodki poczęstunek. Wszyscy bardzo dobrze się bawili.

Jednym z głównych celów szkoły jest wspieranie rozwoju zainteresowań i zdolności dzieci. Uczniowie zostali przygotowani do gminnych konkursów przedmiotowych. Efektem wspólnych starań nauczycieli i podopiecznych było zdobycie I miejsca w konkursie matematycznym (Piotr Pucia) i polonistycznym oraz udział w konkursie wojewódzkim (Vanessa Ryszkiewicz), II miejsca w konkursie

historycznym (Błażej Łuczak) i recytatorskim z języka niemieckiego (Victoria Mikolasch). Siedmioro uczniów otrzymało stypendium za najlepsze wyniki w nauce.

Dla uczniów mających zdolności plastyczne zorganizowano konkurs na najładniejszą walentynkę. Konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem i powstało wiele oryginalnych laurów.

Uczniowie mieli również okazję zaprezentować swoje zdolności artystyczne podczas konkursu talentów. Były śpiewy,

Planowane są także zajęcia prowadzone przez trenerów zewnętrznych przygotowujące do przyszłego wyboru zawodu: Kierunek sukces i Kierunek kariera.

Następnie wyjazdy do parku Nauki i Ewolucji w Krasiejowie, Teatru Lalki i Aktora, Muzeum Śląska Opolskiego w Bierkowicach. Przystąpiliśmy także do programu e-Twinning, którego celem jest współpraca szkół z całej Europy za pomocą technologii informatycznych. Uczniowie będą współpracować z rówieśnikami ze szkół partnerskich, wspólnie uczyć się i rozwijać język angielski.

Od bieżącego roku działa w szkole Klub Wolontariatu. Członkowie pomagają potrzebującym, sprzedając cegielki, prowadząc akcje charytatywne. Wszystko po to, by móc wspierać fundację „Pomóż i ty”.

Jak co roku odbył się Tydzień Regionalny w szkole. W przepelnionej gościami sali GCKiR odbyło się przedstawienie pod hasłem „Od szkolorza do Ślązoka pocziwego”. Po spotkaniu Rada Rodziców zadbała o smaczny poczęstunek - pyszny kołocz, kafelek, chleb z fetem i wusztrem - czyli wszystko to, czym chlubi się śląsko kuchnia.

mgr Edyta Ficoń

tańce i granie na instrumentach. Wszystkie występy bardzo się podobały i otrzymały wiele braw od publiczności.

Nasi młodszy uczniowie z drugiej klasy przygotowali pod kierunkiem wychowawcy przedstawienie pt. „W krainie pani Zimy”. Piękną inscenizację mogli podziwiać uczniowie i rodzice.

W lutym odbył się wyjazd na „Białą szkołę”. Uczniowie mieli zajęcia na śnieżnych stokach, gdzie doskonalili jazdę na nartach. Mieli także inne atrakcje: kulig, bal, ognisko. Wszyscy wrócili bardzo zadowoleni z wyjazdu.

Agata Witowska





## Szkoła Podstawowa w Dziergowicach Grudniowa „Szkoła miesiąca”



Że czas mija szybko, najlepiej widać w szkole – wydawałoby się, że tak niedawno rozpoczęliśmy nowy rok nauki, a tu już pracujemy nad wynikami w II semestrze.

Jak zwykle mamy się czym pochwalić.

Nasza szkoła, dzięki kl. 2 i 4b realizującym program Badacz Wody, została wybrana w grudniu „szkołą miesiąca”. Rada Rodziców, na którą zawsze możemy liczyć, działa prężnie. Zorganizowała 06.01.2018r.

zabawę karnawałową dla rodziców, która cieszyła się wielkim zainteresowaniem, a dla uczniów 06.02.2018r. bal karnawałowy. W lutym 20 uczniów naszej szkoły pojechało na Białą Szkołę do Sidziny.

W II semestrze przystąpiliśmy także do projektu Odkrywczy Sekretów Nauki. Przyłączyliśmy się także do akcji Dzień Bezpiecznego Internetu. Zorganizowano również bardzo ciekawą „żywą” lekcję historii. Wszyscy uczniowie od X uczestniczą w zajęciach dodatkowych opartych na metodzie eksperymentu, rozwijających uzdolnienia uczniów, podnoszących ich kompetencje kluczowe w ramach projektu Szkoła Eksperymentów i Doświadczeń. W ramach zajęć „Angielski w praktyce” uczniowie pojadą w czerwcu na obóz językowy EuroWeek. Przed nami, w maju, wyjazd klas 4-7 na ZIELONĄ SZKOŁĘ do Kołobrzegu.

Dyrekcja, Grono Pedagogiczne, Pracownicy oraz uczniowie SP Dziergowice życzą wszystkim czytelnikom: zdrowia, szczęścia, humoru dobrego, a przy tym wszystkim stołu bogatego. Mokrego dynusa, smacznego jajka i niech te święta będą jak bajka!

mgr A.Marek, mgr M. Pajonczek

## Zespół Szkół im. Josepha von Eichendorffa w Solarni Nauka drogą do sukcesu!

Po świątecznym wyczynku uczniowie Szkoły w Solarni rozpoczęli drugi semestr roku szkolnego 2017/2018. Od początku wiadomo było, że zapowiada się on bardzo intensywnie.

Czas zimowy był bardzo pracowitym okresem dla naszych uczniów, który to czas zaowocował licznymi sukcesami. Pani dyr. Ilona Wochnik-Kukawska rozdała uczniom stypendia za wysokie wyniki w nauce, a przyznano ich aż 25 w tym roku, z czego jesteśmy bardzo dumni. Uczniowie brali udział w licznych Wojewódzkich Konkursach przedmiotowych, w których nasi uczniowie niejednokrotnie zajmowali miejsca na podium.

### GIMNAZJUM

**Konkurs fizyczny:** Z. Czerwińska - I miejsce, D. Gnielinski - II miejsce; **Konkurs geograficzny:** D. Gnielinski - I miejsce; **Konkurs biologiczny:** D. Gnielinski - I miejsce, B. Walicka - II miejsce; **Konkurs matematyczny:** D. Gnielinski - I miejsce, Z. Czerwińska - II miejsce; **Konkurs j. angielskiego:** Z. Czerwińska - III miejsce; **Konkurs j. polskiego:**

D. Gnielinski - II miejsce; **Konkurs historyczny:** D. Gnielinski - I miejsce; **Konkurs chemiczny:** Z. Wróbel - II miejsce, Z. Czerwińska - III miejsce; **Konkurs j. niemieckiego:** D. Burgfeld - I miejsce, O. Zembok - II miejsce, A. Dulba - III miejsce; **Konkurs recytatorski z j. niemieckiego:** L. Zembok - I miejsce, Z. Wróbel - II miejsce, K. Gaida, E. Sokołowska - III miejsce

### SZKOŁA PODSTAWOWA

**Konkurs j. niemieckiego:** K. Golla - I miejsce, M. Pietrowski - II miejsce, K. Tomala - III miejsce; **Konkurs j. angielskiego:** D. Szmítka - I miejsce, K. Golla - II miejsce; **Konkurs j. polskiego:** K. Golla - II miejsce, N. Walczak - III miejsce; **Konkurs historyczny:** F. Jarzyna - I miejsce, J. Szukalska - III miejsce; **Konkurs recytatorski z j. niemieckiego:** M. Pendzich - I miejsce, M. Sokołowska - II miejsce, F. Jarzyna i K. Tomala - III miejsce

Z dumą należy podkreślić, że K.Golla, M.Pietrowski, K.Tomala i D. Gnielinski, z zakwalifikowali się do etapu wojewódzkiego, gdzie reprezentowali szkołę i gminę. Tytuł laureata zdobyła KERSTIN GOLLA.

W czasie ferii dwie nasze uczennice: K. Golla i P. Grala brały udział w finale Konkursu Wiedzy Biblijnej. Uczniowie naszej szkoły brali również udział w VIII Konkursie Wiedzy o Mniejszości Niemieckiej oraz Ogólnopolskim Turnieju Wiedzy Pożarniczej. Serdecznie gratulujemy osobom, które zakwalifikowały się do etapu wojewódzkiego.

Zadbaliśmy również o bezpieczeństwo, uczniowie klas 1-3 brali udział w spotkaniu z policjantem.

Oprócz obowiązków były również przyjemności. Chętni uczniowie mogli szlifować swoje umiejętności narciarskie na Białej Szkole w Sidzinie. Pozostali, wraz z nauczycielami, mogli sprawdzić swoje umiejętności jazdy na łyżwach na lodowisku w Pszowie.

Jednak nie tylko nauką człowiek żyje. SU zorganizował bal karnawałowy oraz pocztę walentynkową.

27 lutego odbył się w naszej szkole Dzień Kultury Niemieckiej. Uroczystość zaszczyliła swoją obecnością Konsul Republiki Federalnej Niemiec Pani Sabine Haake.

mgr Sabina Komander



**BIERAWA**  
Gmina z perspektywą

**Weź udział w konkursie:  
„Fantazje kwiatowe - wzory ludowe”  
i wygraj ciekawe nagrody!**

**Zúčastní se soutěže  
Květinové fantazie- lidové vzory  
a vyhrej zajímavé ceny!**

Szczegóły | Podrobnosti na

[www.bierawa.pl](http://www.bierawa.pl)



Projekt Tajemnice ceramiki, czyli warsztaty polsko – czeskie jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa. Przekraczamy granice. Projekt Tajemství keramiky, aneb polsko-české kurzy je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj a z prostředků státního rozpočtu. Překračujeme hranice.



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



## Projekt Tajemnice ceramiki, czyli warsztaty polsko – czeskie Co łączy glinę i wzory ludowe?

Jak się okazuje sporo, bowiem Gmina Bierawa, wraz z partnerską Gminą Markvartovice, rozpoczęła realizację projektu Tajemnice ceramiki, czyli warsztaty polsko – czeskie. Głównym jego celem jest zapoznanie mieszkańców z charakterystycznymi dla regionu wzorami i motywami, a także popularyzacja ceramiki jako formy kształtowania poczucia estetyki oraz rozwijania wyobraźni przestrzennej.

W ramach projektu zaplanowa-

no szereg działań dla Mieszkańców we wszystkich grupach wiekowych. Najważniejsze z nich to warsztaty ceramiczne z profesjonalnymi firmami oraz spotkania w świetlicach, które prowadzone były przez lokalne animatorki.

Ogłoszony został również konkurs pod nazwą „Fantazje kwiatowe – wzory ludowe”

Całość zakończy finał połączony z Gminnym Dniem Dziecka. W tym roku

bawimy się 03 czerwca na boisku sportowym w Bierawie. Podczas imprezy laureatom konkursu wręczone zostaną nagrody, a całość uświetni zorganizowana wystawa prac. Dla najmłodszych – i nie tylko – czeka mnóstwo atrakcji, na które już dziś zapraszamy!

Wartość projektu wynosi 21 695,50 euro, w tym przyznane dofinansowanie w kwocie 18 441,17 euro stanowi Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego, 1 084,78 euro budżet państwa.

Wkład własny Gminy Bierawa to 2 169,55 euro.



## Historie z dawnych czasów

## Katastrofa powodziowa w 1750 roku

/z kościoła parafialnego w Bierawie, opis sporządzony przez księdza Ottona Steiera<sup>1</sup> ok. 1950 roku/

Na drodze z Koźła do Gliwic tuż za Korzonkiem zauważyć można duże obniżenie terenu. W tym miejscu około 200 lat temu stała gospoda „Leśne Zacisze”, której właścicielem był Karl Schimonsky.<sup>2</sup>

Pewnego dnia powiedział on do swojej żony Rosalie: „Podczas karnawału zorganizujemy zabawę, a z dochodu będziemy mogli wyremontować nasz dom.” Udał się w tej sprawie do kapelmistrza Pinsa Miemietza, z którym umówił się na muzykę w niedzielę, na 10 dni przed Środą Popielcową.

Po powrocie do domu oznajmił żonie i teściowej o zaplanowanym terminie. Zarówno żona jak i jej matka, zwana Starą Barbarą, nie były zadowolone i prosiły o zmianę na inną niedzielę, ponieważ właśnie w tę, zapowiedzianą już były dwunastogodzinne modlitwy w bierawskim kościele, a jako że jest to dzień wielkiej łaski, to ludzie będą się długo modlić. Następnego dnia żona prosiła jeszcze raz swojego męża o przeniesienie zabawy na inny dzień. Powiedziała: „W nocy miałam sen, w którym po podłodze przeleciała biała mysz, a to oznacza nieszczęście.” Matka Barbara dodała: „O północy zastukał w moje okno ptak śmierci (puszczyk) wołając – pójdz ze mną, pójdz ze mną<sup>3</sup>. To oznacza, że jesteście naznaczeni śmiercią.”

1 Ks.G.R.Steier był przed i po 2. Wojnie Światowej proboszczem parafii Bierawa

2 Opis tego zdarzenia i jego miejsce opracowany został 70 lat temu. Od tego czasu teren tak się zmienił, że nie znając w/w faktów, rozpoznanie tego miejsca jest praktycznie niemożliwe.

3 Przekaz ludowy: Wołanie niektórych ptaków, przede wszystkim wołanie puszczyków i kosów, jest używane w tradycji ludowej jako zapowiedź rychłej śmierci.

Jej źródłem była błędna interpretacja. W przeszłości było zwyczajem zostawiać przy chorych i umierających w nocy zapaloną lampkę lojową. Oznaczało to, że puszczyki jako ptaki nocne, były wabione przez jasność, a raczej przez wirujące owady i często podlatywały pod okna uderzając w nie skrzydłami. Ich typowe wołanie „kuwitt-kuwitt” były przez ludzi rozumiane jako: „komm mit – komm mit” (z niem.pójdz ze mną). Stąd w średniowieczu nazywano puszczyka ptakiem śmierci. Kto go usłyszał, musiał umrzeć. Należy pamiętać, że ludzie pomimo że byli bardzo wierzący, byli również bardzo zaborobni. Wiele z tych zabobonów i przesądów przetrwało na wsiach do dziś.

Będzie lepiej, jeśli przełożymy tę zabawę na inną niedzielę.” Schimonsky udał się więc ponownie do kapelmistrza, który jednak nie mógł już zmienić tego terminu. Z pisemnych przekazów wynika, że w roku 1750 wieczorem przed niedzielą Sexagesimae<sup>4</sup> poszła matka Barbara do Bierawy aby przenocować u krewnego Jendrusa Schmida, żeby następnego dnia już od samego rana być na kościelnych adoracjach<sup>5</sup> i modlić się za swoje dzieci aby przepowiedziane nieszczęście się nie spełniło. Była to piękna, słoneczna niedziela. Po południu około 15 sala gospody zapelnia się leśniczymi, mierniczymi, robotnikami leśnymi oraz kobietami i dziewczętami. Panował pogodny nastrój. O 19 zaczyna lekko padać deszcz. O 21 salę opuszczają leśnicy wraz z żonami. Otrzymali oni nakaz przeprowadzenia kolejnej kontroli mającej zapobiec kłusownictwu i kradzieży drewna.

O 21 wychodzą również 3 dziewczyny: Agnes Miemietz, Anna Meinusch i Klara Filusch. Tylko do tej godziny miały pozwolenie od swoich matek. O tej samej godzinie nad miejscowością Łacza/Latscha<sup>6</sup> nastąpiło gwałtowne oberwanie chmur. Kiedy gospodyni „Leśnego Zacisza” o 23 wyjrzała przed drzwi, zobaczyła ogromne masy wody zbliżające się wartkim nurtem w stronę gospody. Z okrzykiem „Ratujcie się – idzie powódź!” wpadła z powrotem do sali. Biesiadnicy wybiegali z Sali pozostawiając w środku swoje płaszcze, część z nich już nie dała rady przygnięcioną łamiącymi się belkami stropu. Ten stary, częściowo spróchniały drewniany budynek nie miał żadnych szans w starciu z taką wielką wodną nawałnicą. Wielu ludzi zostaje porwanych nurt i tonie.

Do nich należą również Karl i Rosalia Schimonsky, którzy nie zdołali się uratować. Jeszcze z wirów wolała Rosalia: „Matko, pomóż mi!”, po czym zatonąła w wodnej masie.

W tym samym czasie nocująca w Bie-

4 Kalendarz kościelny: Sexagesimae to nazwa drugiej niedzieli przed Środą Popielcową.

5 Adoracja Najświętszego Sakramentu (z łac. adoratio - oddawanie czci, uwielbienie) - w katolicyzmie (a także w nurcie anglikanickim w anglikanizmie): oddawanie czci Bogu, który - zgodnie z doktryną - obecny jest w Najświętszym Sakramencie wystawionym w monstrancji

6 Rzeczka Łacza/Latscha (również miejscowość) jest dopływem rzeki Bierawki w pobliżu Starego Korzonka i ok. 400 m od miejsca opisanego wydarzenia

rawie jej matka Barbara obudziła się. W śnie słyszała wołającą o pomoc córkę. Przechywała zbliżające się nieszczęście, ale o jego niesamowitych rozmiarach dowiedziała się następnego dnia.

O północy pełnia księżyca oświetliła wielką powierzchnię wody, która stała się grobem dla tak wielu ludzi.

I znów słycać było wołanie puszczyka: Pójdz za mną do Leśnego Zacisza”, jest to wołanie o wieczny pokój oi odpoczynek dla tych, którzy zginęli. Jako miejsce pamięci pozostało jedynie to zagłębienie w miejscu starej gospody.

Te, wcześniej wspomniane 3 młode kobiety dziękowały Bogu, że posłuszeństwo matce uratowało im życie. Aby poprzez pobożne życie być ciągle przygotowanym na śmierć, wstąpiły do raciborskiego klasztoru Dominikanek. Klasztor ten powstał w XIV w. a założony został przez górnośląską księżniczkę (i jego pierwszą przeoryszą) – Eufemię/Euphemia<sup>7</sup>, która zmarła w 1359 roku.

Zawsze o tym pamiętać, zawsze o tym mówić i przysłużyć się ziemi ojczystej.

W ostatnim zdaniu tej smutnej opowieści uczuła nas już przed siedemdziesięciu laty ksiądz proboszcz Steier, abyśmy tego zdarzenia z życia naszych przodków nigdy nie zapomnieli i przekazywali je potomkom.

Co pozostało w pamięci mieszkańców z tej tragicznej nocy? Minęło przecież już prawie 270 lat!

- Erich Miemietz, rocznik 1921 z Ortowic/Vöhringen Niemcy – jako dziecko wiedział, że w tym miejscu strasz! Mówiono, że miało się uczucie „jakby ktoś za tobą szedł”. Miejsce to nazywano po śląsku „utopiono karczmą”.
- Alfred Meinusch, rocznik 1955 z Ortowic/Ofterdingen Niemcy – to, że w tym miejscu straszny, wiedział od swojej mamy, a ta z kolei od swojej babci Adolfiny Janas, rocznik 1870. O powodzi nic nie wiedzano, tylko tyle, że w tym miejscu zaważyła się kiedyś gospoda i zginęli ludzie.
- Wiktoria Nowak, lat 80; Werner Pieczko rocznik 1947 ze Starego Korzonka – z opowiadań krewnych słyszeli o pobliskiej starej karczmie i powodzi, jednakże bez bliższych informacji.
- Młodzi chłopcy z Ortowic, którzy w latach 60 XX wieku mieli po 10-15 lat: Edward i Bronisław Majnusz, Alojzy Komander, Hanzel Janas, Jerzy Moszny,

7 Zainteresowany czytelnik, znajdzie więcej informacji pod hasłem „Eufemia Raciborska”.

próbowali dokopać się do pozostałości zatopionej gospody. Kopali na głębokość 0,5 m. Obawiając się, że odkopią ludzkie szczątki, zaniechali dalszego kopania i nigdy do tego nie powrócili.

Otto Steier – proboszcz parafii Bierawa w latach 1924 – 1951. Urodził się 1 listopada 1882 roku w miejscowości Biała Prudnicka (Zülz) gdzie uczęszczał do seminarium w Nysie (Neiße) i studiach teologicznych na Uniwersytecie Wrocławskim (1904-07) otrzymał w roku 1908 w miejscu starej gospody. Swą pracę duszpasterską rozpoczął w miejscowości Kąty Wrocławskie (Kanth), po czym był kapłanem w Kamienna Góra (Landeshut) w Karkonoszach i Dobra (Dobrau) gdzie zajmował stanowisko księdza kustosa na tamtejszym zamku. Probostwo w Bierawie objął 3 września 1924 roku. W roku 1936 kardynał Bertram uhonorował proboszcza Steiera godnościami dziekana dziekanatu Koźle, a później radcy duchownego. Pod koniec stycznia 1945 r. w związku ze zbliżającymi się oddziałami wojsk radzieckich wezwano ludność do ewakuacji na zachód. Więcej niż połowa mieszkańców wsi pozostała jednak na swoją odpowiedzialność w swoich domostwach.



Otto Steier – proboszcz w Bierawie (1924-1951)

Pierwsze oddziały radzieckie pojawiły się w Bierawie 30 stycznia 1945 r. Trzech oficerów i dwóch lekarzy wojskowych zakwaterowało się na plebani. W szkole urządzono lazaret. W wyniku rozkazu z dnia 16 lutego 1945 pozostali we wsi miesz-

kańcy zostali zmuszeni do ewakuacji na odległość 8 km w kierunku wschodnim. Z podręcznym tylko bagażem wegetowali w lasach za Korzonkiem do 20 marca 1945 tzn. do czasu opuszczenia przez wojska radzieckie Bierawy.

Już 25 kwietnia 1945 celebrowano w kościele bierawskim ponownie mszę świętą. 15 października 1951 r. proboszcz Steier ze względu na stan zdrowia przeszedł w stan spoczynku, jednakże w 1953 r. zastąpił ponownie w Łanach nieobecny proboszcz Józef Spille. W tym czasie sporządził kronikę parafii Łany.

W latach 1954 – 1957 Otto Steier mieszkał na Pogorzeltu przy ulicy Sobieskiego w sąsiedztwie piekarni Adolfa Hehlmana, a w kwietniu 1957 r. wyjechał do Niemiec do miejscowości Lingen/Ems gdzie mieszkała jego rodzina.

Dziekan i radca duchowny Otto Steier zmarł 1 maja 1966 roku w wieku 84 lat, z których to 58 poświęcił służbie Bogu. Spoczywa na cmentarzu w Lingen, gdzie też przez ostatnie lata wykonywał w szpitalu św. Bonifacego posługę kapłańską<sup>8</sup>.

Opracowanie i tłumaczenie z j.niem:

Hubert Stich  
Tübingen/Kotlarnia/Jakobsvalde, 2018

8 Herbert Probe, 700 lat wsi Bierawa, 700 Jahre Birawa, 2008

## ZAWISZA Stara Kuźnia - Sekcja Lekkiej Atletyki Sezon 2018 wystartował



Zawodnicy ZAWISZY Stara Kuźnia Sekcja Lekkiej Atletyki sezon 2018 rozpoczęli, startując 07, 14, 21, 28 - stycznia 2018r. oraz 04.02.2018r. w X Zimowym Maratonie na Raty w Dobrodzieniu. W zawodach wzięło udział 16 zawodników ZAWISZY w tym dziesięcioro dzieci.

18.02.2018r. 15 naszych zawodników wystartowało w Biegu Dla Kuby w Ujeździe.

04.03.2018r. Uczciliśmy Żołnierzy Wyklętych w biegach TROPEM WILCZYM w Tychach, gdzie uczestniczyło dwunastu naszych biegaczy.

### Akcje społeczne

Weź udział w akcji „Nie truj sąsiada!”

Zawieszki możesz znaleźć w Twoim urzędzie. Czekać będą na Ciebie w kasie i kącikach z ulotkami, a także w sekretariacie!

Twój sąsiad nieustannie kopie, sypie śmieci i truje wszystkich wokół!  
Ułóż zawieszki na jego płocie. Mówisz czy okno.  
Dotrą do akcji #NieTrujSasiada!



45 000  
ZGONÓW ROCZNIE!

NIE TRUJ SĄSIADA!

SPALAJĄC ŚMIECI TRUJESZ SĄSIADÓW I SWOJĄ RODZINĘ, MYŚLI!

www.gminazenergia.pl





# WYBORCO!

**W celu wzięcia udziału w głosowaniu  
zadbaj o to, żeby być ujętym w stałym rejestrze wyborców!**

Po wpisaniu do stałego rejestru wyborców będziesz ujęty w spisach sporządzanych w związku z kolejnymi wyborami i referendum na obszarze gminy, w której stale zamieszkuje.

**Zameldowanie na pobyt stały powoduje ujęcie w rejestrze wyborców.**

**Pamiętaj! Zameldowanie na pobyt czasowy nie powoduje ujęcia w rejestrze wyborców.**

## Wyborcy:

- stale zamieszkali na obszarze gminy bez zameldowania na pobyt stały w tej gminie
- nigdzie niezamieszkali przebywający stale na obszarze gminy – wpisani zostaną do rejestru wyborców tylko wtedy, gdy złożą pisemny wniosek w tej sprawie w urzędzie gminy, w której stale zamieszkują. Obywatele Unii Europejskiej niebędący obywatelami polskimi w celu wpisania do rejestru wyborców muszą złożyć wniosek w tej sprawie, nawet jeżeli są zameldowani na pobyt stały na obszarze Polski.

## Jeżeli:

- wymeldowałeś się z miejsca pobytu stałego
- zgłosiłeś, że na stałe wyjeżdżasz poza granice Polski – zostaniesz skreślony z rejestru wyborców i nie będziesz z urzędu ujęty w spisach w wyborach i referendach, nawet jeżeli będziesz zameldowany na pobyt czasowy.

## WYBORCO!

Zapytaj pracownika urzędu gminy o szczegóły dotyczące złożenia wniosku o wpisanie do rejestru wyborców lub wejdź na stronę internetową Państwowej Komisji Wyborczej [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl) ! Pamiętaj, że w każdej chwili możesz sprawdzić, czy jesteś ujęty w stałym rejestrze wyborców! Rejestr wyborców jest udostępniany na pisemny wniosek, do wglądu w urzędzie gminy.

## WYBORCO!

Jeżeli nie jesteś wpisany do rejestru wyborców, nie zostaniesz ujęty w spisie oraz nie będziesz mógł się do niego dopisać w związku z wyborami samorządowymi, a także referendum lokalnymi i nie będziesz mógł wziąć udziału w głosowaniu.

Więcej informacji:

Urząd Gminy Bierawa

**STANOWISKO DS. EWIDENCJI LUDNOŚCI, DOWODÓW OSOBISTYCH I SPRAW WOJSKOWYCH**

pok. nr 5, (tel. 77 4872 158, 774872 266, wew. 113)

[www.bierawa.pl](http://www.bierawa.pl)

## W skrócie:



Goszycy - 25 rocznica wielkiego pożaru okolicznych lasów.



GCKiR - Maskarada 2018.



GCKiR - Babski Comber.



Konsul Republiki Federalnej Niemiec z wizytą w Solarni.



Przedszkolaki z Dziergowic.



Czujnik pomiaru jakości powietrza w Dziergowicach.



Uniwersytet Trzeciego Wieku - zajęcia ceramiczne.



Uniwersytet Trzeciego Wieku - zajęcia ceramiczne.





*Wesoły nam dzień dziś nastal,  
którego z nas każdy żądał;  
Tego dnia Chrystus zmartwychwstał  
Alleluja, alleluja*

*W ten radosny dzień  
Zmartwychwstania Pańskiego  
niech w nasze serca spłynie Chrystusowy pokój,  
szczęście i błogosławieństwo, które będzie  
otwierało nas nieustannie na działanie  
Ducha Świętego!!!  
Światło z Pańskiego Grobu niech rozproszy  
wszelkie nasze ciemności, lęki i obawy, a w to  
miejsce niech wejdzie radość, dobroć i ludzka  
życzliwość!!!*

*Ks. Jarosław Krężel*

### W skrócie:



XVII Lubieszowski Cross.



XVII Lubieszowski Cross.



XVII Lubieszowski Cross - Agenda.



XVII Lubieszowski Cross.



**GŁOS BIERAWY** - Gminny Biuletyn Informacyjny  
Wyd. Rada i Urząd Gminy w Bierawie, ul. Wojska Polskiego 12, 47-240 Bierawa  
Biuletyn ukazuje się nieregularnie, wydanie bezpłatne.  
Skład komputerowy: Studio ABIT - tel. 692 489 773

Redaguje zespół UG  
tel. 77 487 22 66  
e-mail: ug@bierawa.pl  
www.bierawa.pl